

ChomerBär.

Foto: Tobias Rothmund, cham.social



THOMAS GREENER

Er stellt uns chamapedia.ch vor – ein Geschichtslexikon über Cham nach dem Vorbild von «Wikipedia»

Seite 9

JUGEND & POLITIK

Bereits zum 6. Mal findet der kantonale Jugendpolititag statt

Seite 11

BIBLIOTHEK

Die neusten Buchtipps der Gemeindebibliothek Cham

Seite 27

DIE GARTENBAUER

Was wäre unsere Gemeinde ohne Grünflächen?

Seite 14/15

Zuger Hirsebier
Mit Hirse aus Cham

SCHOGGI-STIER!
CHF 5.– pro Stier zugunsten EVZ-Nachwuchs

aula ag
Generalunternehmung
www.aula.ch

DANUTA STUDER
GOLDSCHMIEDE SCHMUCK UHREN
GOLDSCHMIED-STUDER.CH



RIBETSCHI PARK

Zuhause sein  genau hier !

Wir realisieren für Sie den Ribetschi Park in Immensee bei Küssnacht am Rigi, im Kanton Schwyz. An erhöhter Lage mit fantastischer Aussicht auf den Zugersee und die umliegenden Berge geniessen Sie Privatsphäre und hohe Lebensqualität.



80 Eigentumswohnungen

2 ^{1/2} Zimmer	ab CHF	565'000.-
3 ^{1/2} Zimmer	ab CHF	955'000.-
4 ^{1/2} Zimmer	ab CHF	1'215'000.-
5 ^{1/2} Zimmer	ab CHF	1'365'000.-

Besuchen Sie unseren Showroom - hier steht Ihnen das Modell im Massstab 1:200 zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihren Besuch:



VAREM DEVELOPMENT AG
Calendariaweg 2
6405 Immensee
Ruth Schmid, Tel. 041 566 76 76
E-Mail: r.schmid@varem.biz
www.ribetschipark.ch
www.varem.biz



neudorf cham

**HERZLICH
WILLKOMMEN**

**Das gemütliche Einkaufszentrum
im Herzen von Cham für die ganze Familie!**

Bäckerei Nussbaumer • Café Neudorf • Charles Vögele Mode • Chicorée Mode • DENNER • Dosenbach + Sport • Post • DROPA Drogerie express yourself • Hair4you • Herzog Optik • International Café • Interdiscount • k kiosk • Lorzenhof Brasserie & Café • Migros Neudorf Neudorf Papeterie • Neuroth Hörcenter • Novotex Textilpflege • Pizzeria Carrera • Softic Schmuck + Goldschmiede • Teashop Stutz GABRIEL Schuhreparaturen + Schlüssel • TUI ReiseCenter • Wicki's Chäsland • Zuger Kantonalbank

www.neudorf-cham.ch



Geschätzte Leserinnen und Leser

Bereits drei Jahre ist es her, als im April 2015 die 1. Chamer Vereinsmesse unter dem Motto «CHOM go luege» stattfand. 25 der insgesamt über 100 in Cham aktiven Vereine präsentierten damals ihre vielfältigen Aktivitäten der Chamer Bevölkerung.

EDITORIAL

«CHOM go luege» an den Chamer Vereins- und Familientag

An den Erfolg der Vereinsmesse möchten wir diesen Frühling mit einem Vereins- und Familientag anknüpfen. Am Samstag, 7. April 2018, werden Vereine und verschiedene Institutionen an bis zu 40 Ständen ihre Angebote der Bevölkerung vorstellen. Neu werden auch Organisationen vom familien- und schulgängenden Bereich vor Ort sein, um ihre Dienstleistungen bekannt zu machen. Insbesondere für Familien, für die es oft schwierig und zeitaufwändig ist, einen Überblick über die existierenden Angebote zu erhalten, bietet der Vereins- und Familientag die perfekte Möglichkeit, die vielfältigen Chamer Freizeitaktivitäten, Betreuungs- und Unterstützungsangebote kennenzulernen. Am Vereins- und Familientag können Besucherinnen und Besucher den ganzen Tag lang auf dem Rigiplatz in Cham die Stände erkunden.

Es ist diese Vielfalt an Angeboten, die Cham zu einer kinder- und familienfreundlichen Gemeinde macht. Und ohne die tatkräftige Unterstützung der Vereine, der Spielgruppen, der Kitas, des Werkhofs, der Jugend- und Gemeinwesenarbeit und von Cham Tourismus wäre der Familien- und Vereinstag in dieser Form nicht realisierbar gewesen. Darum möchte ich mich an dieser Stelle ganz herzlich bei allen Mitwirkenden bedanken!

Lassen Sie sich diesen Tag nicht entgehen und kommen Sie «go luege», wenn am 7. April 2018 Chamer Vereine und Institutionen ihre Türen öffnen. Ich freue mich auf einen informativen und austauschreichen Tag!

Christine Blättler-Müller
Gemeinderätin Cham



Der erste Ausdruck zählt.

H
HELLER DRUCK
verliebt seit 1897

IMPRESSUM

Herausgeberin: Sicht Verlag GmbH, Christoff Heller und Rolf Brügger, Gewerbestrasse 8, 6330 Cham

Inserate- & Medienberatung: Rolf Brügger Medienberatung, Alpenblick 10, 6330 Cham, Telefon 041 781 57 57, rolf.bruegger@chomerbaer.ch

Redaktion: Redaktion ChomerBär, Zugerstrasse 1, 6330 Cham, Telefon 041 781 55 88, redaktion@chomerbaer.ch

Druck: Merkur Zeitungsdruck AG, Gaswerkstrasse 56, 4900 Langenthal

Erscheint kostenlos: Acht Mal im Jahr in allen Haushaltungen und Geschäften in den Gemeinden Cham, Hünenberg, Rotkreuz (inkl. Werbe-Stopp-Kleber)

Auflage: 17'008 Exemplare, **Papier:** Schönfelder matt, 70 gm², Weisse 80

Nächste Ausgabe: 24. April 2018, **Redaktionsschluss:** Donnerstag, 5. April 2018, **Internet:** www.chomerbaer.ch

Anlässe in Cham.

FEBRUAR 2018

Live-Fotoreportage

«Im Reich der Lichter»

Dienstag, 20. Februar 2018, 19.30 Uhr
Lorzensaal

Mozarts Violinkonzerte – Abokonzert Nr. 3

Samstag, 24. Februar 2018, 19.30 Uhr
Lorzensaal (Zuger Sinfonietta)

Laura Cox Band (FR)

Samstag, 24. Februar, 21.00 Uhr
Kreuzsaal (LIVEINCHAM)

MÄRZ 2018

Live-Multimediareportage «Südamerika»

Donnerstag, 1. März 2018, 19.30 Uhr
Lorzensaal

Carte blanche Konzert «Klaviertrio»

Freitag, 2. März 2018, 19.00 Uhr
Mandelhof (Musikschule Cham)

Schwinger-Lottomatch

Samstag, 3. März 2018, 19.00 Uhr
Lorzensaal (Schwingclub Cham-Ennetsee)

Country i de Brassi mit The Hobos

Samstag, 3. März 2018, 19.00 Uhr
Lorzenhof

Kindermusical «Die kleine Hexe»

Sonntag, 4. März 2018, 14.00 Uhr
Lorzensaal (kindermusical.ch)

Konzert Spiel Ter Div 3

Montag, 5. März 2018, 19.30 Uhr
Lorzensaal (Spiel Ter Div 3)

Spielwarenborse

Freitag / Samstag, 9. / 10. März 2018
Pfarreiheim (Familientreff Cham)

Gemeinschaftskonzert Nord-Süd

Samstag, 10. März 2018, 19.00 Uhr
Saal Heinrich von Hünenberg
(Orchester & Jugendorchester Cham-Hünenberg)

Tschechischer Abend mit der JaHoMi-Band

Samstag, 10. März 2018, 19.00 Uhr
Lorzenhof

Live-Multimediareportage «Sagenhafte Alpen»

Montag, 12. März 2018, 19.30 Uhr
Lorzensaal

Veloversteigerung

Mittwoch, 14. März 2018, 13.30 Uhr
Lorzensaal (Zuger Polizei)

Vortragskabarett «Baldini's Night»

Donnerstag, 15. März 2018, 20.00 Uhr
Lorzensaal (MayMove & Friends GmbH)

Martin O. – DER MaUSIKER

Freitag, 16. März 2018, 20.00 Uhr
Lorzensaal (rhc GmbH)

Ländlernachmittag – Musikantenhöck

Samstag, 17. März 2018, ab 14.00 Uhr
Lorzenhof

Big Daddy Wilson (USA)

Samstag, 17. März 2018, 21.00 Uhr
Kreuzsaal
LIVEINCHAM

11th Expat Expo Zug

Sonntag, 18. März 2018, 11.00 Uhr
Lorzensaal

«jazz & dine» mit der Chamer Swanee River Jazzband

Samstag, 24. März 2018, 19.00 Uhr
Lorzenhof

Kaya Yanar (Zusatzvorstellung) «Der Reiz der Schweiz»

Montag, 26. März 2018, 20.00 Uhr
Lorzensaal (domino Event SARL)

APRIL 2018

Lotto-Match

Freitag, 6. April 2018, 20.00 Uhr
Pfarreiheim (CVP Cham)

10. Pferdesporttage

Freitag – Sonntag, 6. – 8. April 2018,
Baregg (Reitverein Lorze, Cham)

«dine & comedy» mit Walti Dux

Samstag, 7. April 2018, 19.00 Uhr
Lorzenhof

Frühjahrsschwinget

Sonntag, 8. April 2018 (evtl. 15. April)
11.00 Uhr, Städtliwiese
(Schwingclub Cham-Ennetsee)

Ziegeleimuseum – Saisonöffnung

Samstag, 14. April 2018, Ziegelhütte

Ländlernachmittag – Musikantenhöck «Lorze»

Samstag, 21. April 2018, ab 14.00 Uhr
Lorzenhof

DORFMARKT

Saisonbeginn

Samstag, 24. März 2018, 9.00 Uhr
auf dem Dorfplatz beim Lorzensaal

Regelmässig findet auf dem Dorfplatz beim Lorzensaal wieder der beliebte Markt jeweils von 9.00 – 11.30 Uhr statt. Die Marktfahrer bieten ein vielfältiges, marktfrisches Angebot an Gemüse, Früchten, Blumen, Pflanzen, Brot, Fleisch, Fisch, Käse, Pilzen, Getränken, Trockenfleisch, Honig, Teigwaren und Handwerkskunst feil. Zum gemütlichen Gedankenaustausch lädt das Marktbeizli ein, das jeden Samstag von einem anderen Verein geführt wird. Diverse Musikgruppen und Aktionen beleben jeweils den Markt.

**Hinweis: Der Oster-Dorfmarkt findet am
Donnerstag, 29. März 2018, statt.**

GREN UND KÜCHEN.

Wir sind das A und O für Ihren Küchenumbau.
Damit es in Ihrer Küche an nichts mehr fehlt: werder-kuechen.ch

Zum Glück viel feinere Heilmethoden!



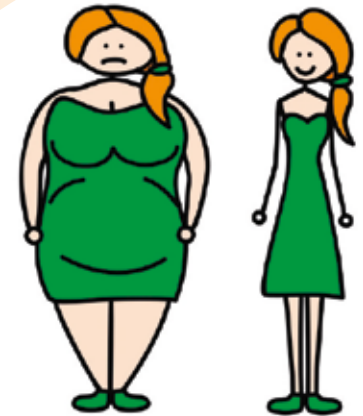
Abb.: Antike, medizinische
Knochensäge

Mit Feingefühl versorgen
Martin Affentranger und
sein Team Sie mit allem,
was Ihrer Heilung dient
und Ihrer Gesundheit zu-
träglich ist.

In der Beratungs-Apotheke
an der Poststrasse beim
Bahnhof in Cham erhalten
Sie ehrlichen Rat und wir-
kungsvolle Medizin.
www.anklinapotheke.ch



ANKLIN APOTHEKE
IN CHAM SEIT 1919



Abnehmen? Eine neue Art!

Der erste Schritt zu einem erfolgreichen und nachhaltigen Gewichtsverlust ist, herauszufinden, wo die genaue Ursache für das Übergewicht oder das falsche Essen liegt. Mit meinen medialen Fähigkeiten erkenne ich während der Behandlung mit Trancehealing die Blockaden und geistigen Ursachen für Übergewicht und ungesundem Essverhalten und löse diese ab.

Gleichzeitig wird der Stoffwechsel mit dem Stoffwechselprogramm aktiviert.

Viele Menschen haben es geschafft ihr Wunschgewicht nachhaltig zu erlangen und haben dadurch ein besseres körperliches Wohlbefinden bekommen. Auch Sie schaffen es!

Vereinbaren Sie noch heute einen Termin.
Ich freue mich auf Sie!



Point of Healing

Miriam Nietlispach
Grundstrasse 22b
6343 Rotkreuz
Tel. 079 668 36 46
www.pointofhealing.ch



Vereins- und Familientag 2018

Samstag, 7. April 2018, 10.00 bis 16.00 Uhr
Auf dem Rigiplatz, Cham

Am Vereins- und Familientag präsentieren sich Vereine und Institutionen vom familien- und schulergänzenden Bereich unter dem Motto «CHOM go luege» der Chamer Bevölkerung. Der Tag bietet Familien und weiteren Interessierten die perfekte Gelegenheit, die Chamer Vereins- und Angebotslandschaft besser kennenzulernen.

Auf dem Rigiplatz können an den bis zu 40 Ständen die vielfältigen Freizeitaktivitäten, Betreuungs- und Unterstützungsangebote erkundet werden. Im alten Werkhof wird mit einem Beizli für Verpflegung gesorgt. Zudem finden auf der Bühne verschiedene musikalische Darbietungen statt. Als Höhepunkt des Tages findet um 15 Uhr eine Abschlussveranstaltung mit der Verlosung des Wettbewerbes, bei dem während des Tages verschiedene Aufgaben und Fragen zu lösen sind und ein Schlusskonzert statt.

Die ganze Chamer Bevölkerung ist herzlich zum Vereins- und Familientag eingeladen. «CHOM go luege», welche spannenden Angebote Cham für Kinder, Jugendliche und Familien zu bieten hat.

Für weitere Informationen oder Fragen wenden Sie sich an: Christian Plüss, Jugend- und Gemeinwesenarbeit, Telefon 041 723 89 61 oder christian.pluess@cham.ch



Der gestiefelte Kater

Dialektmärchen nach Gebrüder Grimm
Mittwoch, 25. April 2018, 14.30 Uhr
Lorzensaal

Der gestiefelte Kater – ein Theatererlebnis für Gross und Klein

Jedes Jahr produziert das Reisetheater Zürich ein neues stimmungsvolles Dialektmärli. Mit viel Liebe zum Detail werden die Stoffe aus der Märchensammlung der Gebrüder Grimm im Dialekt sorgfältig aufbereitet, mit eigens komponierter Musik angereichert, märchenhafte Dekorationen werden gebaut, stilvolle, zauberhafte Kostüme und Spielrequisiten angefertigt und mit viel Spielfreude dargestellt von langjährigen Darstellern/Darstellerinnen. Eine Geschichte über gute Freunde, Vertrauen und eine gehörige Portion Selbstvertrauen.

Ein alter Müller stirbt und hinterlässt seinem ältesten Sohn die Mühle, dem zweiten Sohn den Esel und für den Jüngsten bleibt nur noch ein Kater übrig. Hans kann mit seinem Erbe nichts anfangen. Am liebsten möchte er dem Kater das Fell über die Ohren ziehen und sich Handschuhe daraus anfertigen lassen.

Das Märli eignet sich für Menschen ab 3 Jahren, beinhaltet aber auch Weisheiten und Heiteres für die «Grossen». Diese Theateraufführungen bieten der ganzen Familie – von der Urgrossmutter bis zum Göttkind – Gelegenheit, gemeinsam in wundersame, kindgerecht aufbereitete Märchenwelten einzutauchen, ermutigt von den Schauspielern auf der Bühne, sich einzubringen und mitzuwirken.

Eintritt

CHF 22.– (Erwachsene) und CHF 15.– (Kinder)

Vorverkauf

Coop City, Manor, Post, www.ticketcorner.ch
oder Telefon 0900 800 800 (CHF 1.19/min)



Konzert Flötenoktett «les joueurs de flûte»

Sonntag, 6. Mai 2018, 17.00 Uhr
Lorzensaal

Allein der Anblick der insgesamt 25 Querflöten-Typen, auf denen die acht Musikerinnen und Musiker spielten, lohnte den Konzertbesucher.

«les joueurs de flûte» sind sowohl ein packendes Orchester, ein subtiles Kammerensemble wie auch eine lebendig atmende Orgel! Unter Mitwirkung des Chamer Flavio Puntin bezaubert das bekannte Querflötenoktett auf 25 nie gesehenen Querflöten unterschiedlichster Art, vom Piccolo bis zur Kontrabassflöte, das Publikum in aller Welt.

Ein spannendes Konzerterlebnis!
www.joueurs.ch

Vorverkauf

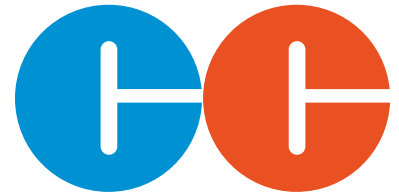
Coop City, Manor, Post, www.ticketcorner.ch
oder Telefon 0900 800 800 (CHF 1.19/min)

ALPHA SIGN

WERBETECHNIK



Die Manufaktur für Grossformatdruck
Fahrzeugwerbung und Gebäudebeschriftung alphasign.ch



CESI CANEPA AG
Gewerbestrasse 9
6330 Cham
Tel. 041 748 18 18
www.canepa.ch

Qualität, die Sie weiterbringt

Premio – Ihr Reifen- und Servicespezialist

- Regelmässige Ölwechsel verlängern das Leben Ihres Motors und optimieren den Kraftstoffverbrauch.
- Motorfahrzeugkontrolle für Auto und Anhänger.



Kalberer Auto GmbH
Knonauerstrasse 132 · 6330 Cham
Telefon: 041-7 80 61 51



Ihr Elektrofachmann für:

- Neubauten – Umbauten
- Telefonanlagen
- Netzwerke, EDV-Verkabelungen
- TV-Anlagen / Sanierungen
- 24-Stunden-Service
- Elektrokontrollen mit neutralem Kontrolleur



Merino facility management AG
Sumpfstrasse 24, 6312 Steinhausen
Tel. 041 780 33 14, Mobile 079 348 69 64
merinoag@bluewin.ch, www.merino-fm.ch



Mitglied Verband Schweizerischer Gebäudereinigungs-Unternehmer
Sektion Zentralschweiz

- Hauswartung
- Gartenarbeit
- Büroreinigung
- Privathaushaltsreinigung
- Umzugsreinigung mit Abgabegarantie
- Fenster- und Storenreinigung

schreinerei andreas hess



SCHREINEREI
INNENAUSBAU
REPARATUREN
BERATUNG
SERVICE

SEEHOFSTRASSE 2 | 6330 CHAM
TELEFON 041 780 19 76
WWW.SCHREINEREI-HESS.CH

DILEO ENZO GMBH

HEIZUNG SANITÄR KÄLTE

**DER SPEZIALIST FÜR IHREN
NÄCHSTEN UMBAU**

24 STD. REPARATURSERVICE

LANGACKERSTR. 29, 6330 CHAM
TEL. 041 7811406, WWW.DILEO-ENZO.CH



Multimediaservice &
Beratung Pasquali



Brauchen Sie Hilfe?

Wir sind für Sie da:

- Fernseher
- Computer
- Stereoanlage
- Internet/Tablet
- Smartphone
- Kurse

**Rufen Sie an:
076 740 52 52**



multimediaservice-beratung.ch



Thomas Gretener, als Bürgerschreiber und Projektleiter begleiten Sie das Projekt chamapedia.ch. Was kann man sich darunter vorstellen?

Stellen Sie sich Wikipedia vor, das umfangreichste Nachschlagewerk der Welt. Chamapedia sieht äusserlich sehr ähnlich aus, denn wir benutzen dieselbe Software. Aber unsere Inhalte beziehen sich auf Cham: Einträge zu verschiedenen Themen mit Bildern, gegliedert nach Kategorien und untereinander verlinkt.

Warum ein solches Lexikon für Cham?

Am besten schildere ich Ihnen mein Schlüssel-erlebnis. Ich stellte einer Gruppe von Leuten die Frage: Wer weiss, dass es in Cham einmal vier Metzgereien gab? Niemand wusste es. Da war mir klar: Viele Informationen über Gewerbe, Bauten oder Personen aus früheren Zeiten gehen vergessen, verloren. Wir haben dieses Phänomen in der Kulturkommission der Bürgergemeinde diskutiert. Das Resultat war das Projekt chamapedia.ch. Vor allem die Bürgergemeinde, aber auch die Einwohnergemeinde unterstützen das Projekt finanziell und ideell.

Warum kein Buch?

Bücher sind in der Tat beständig und gut lesbar, haben aber auch Nachteile. Bei unserem Projekt ist es wichtig, dass wir Inhalte kontinuierlich ergänzen können, etwa mit neuen Bildern oder Fehler rasch und unkompliziert korrigieren. Und schliesslich ist eine Online-Publikation kostengünstiger und kann jederzeit und weltweit von allen Interessierten benutzt werden.

THOMAS GRETENER

Vor gut einem Jahr ging chamapedia.ch online:

ein Geschichtslexikon über Cham nach dem Vorbild des berühmten «Wikipedia». Projektleiter Thomas Gretener stellt sich den Fragen des ChomerBär.

Entspricht ein Geschichtslexikon wie chamapedia.ch überhaupt einem Bedürfnis?

Ich bin überzeugt, dass Menschen ein ureigenes Bedürfnis haben, zu wissen, «wie es damals war». Ein geflügeltes Wort heisst: «Erst wenn ich weiss, woher ich komme, weiss ich auch, wohin ich gehe.» Dieses Bedürfnis spiegelt sich erfreulicherweise auch in den Zugriffszahlen von chamapedia.ch wider: Nach 15 Monaten verzeichnet die Startseite rund 75000 Aufrufe; heute sind es täglich zwischen 200 und 250 Zugriffe. Nicht zufällig: chamapedia.ch ist ein Geschichtswerk, das in dieser Art einzigartig im Kanton Zug und aussergewöhnlich in der Schweiz ist!

Ist es schwierig, sich in chamapedia.ch zu rechtzufinden?

Nein. Am besten lässt man sich darin treiben: Man wählt eine Kategorie, zum Beispiel die «Restaurants». Dort wiederum findet man verschiedene Seiten. Beliebt ist zum Beispiel das Restaurant Ritter, das früher im Volksmund «Blech» hiess und 1992 der Bibliothek Platz machte. Auf dieser Seite findet man wiederum Links, beispielsweise zum Bärenplatz oder zur Luzernerstrasse. So «surft» man buchstäblich durch die Chamer Geschichte.

Geschichte ist doch eine trockene Materie!

Geschichte kann sehr lebendig sein – und wir versuchen, sie möglichst spannend zu gestalten. Beispielsweise findet man immer wieder eingestreute Anekdoten. Dann reichern wir die Texte mit Bildern mit überraschend neuen Ansichten von Cham an. Auch einzelne Videos sind eingebettet und direkt aufrufbar.

Sie erwähnten, Cham habe sich stark verändert. Können Sie ein Beispiel nennen?

Die Liegenschaft Sinslerstrasse 1: 1889 entsteht dort ein markantes Haus, wo Edmund Locher 1909 das erste Chamer Eisenwarengeschäft eröffnet. Das Haus wird 1978 abgebrochen und die Raiffeisenbank realisiert

einen Neubau. 2012 schliesst Werner Locher nach drei Generationen das Geschäft. 2017 wird der «Neubau» von 1978 bereits wieder dem Erdboden gleichgemacht und Raiffeisen Cham erstellt 2018 den neuen Hauptsitz. Diese Geschichte ist in chamapedia.ch gut dokumentiert. Natürlich gibt es weitere Beispiele und weitere folgen. Bereits sind 380 Einzelseiten mit verschiedensten Themen publiziert.

Wie arbeiten Sie die Geschichte auf?

Wir sind ein Team, das in den Archiven und Bibliotheken recherchiert. Wir befragen aber auch Menschen von Cham. Und was ganz wichtig ist: Fotos sind in den Archiven zwar vorhanden, aber noch viele mehr schlummern in Häusern und Wohnungen. Toll wäre es, wenn sich möglichst viele Chamerinnen und Chamer an chamapedia.ch beteiligen und uns mit Bildern und Dokumenten überhäufen würden! (Kontakt auf chamapedia.ch)

Interessante Themen

Wir werden von nun an in jeder Ausgabe des ChomerBärs eine Auswahl von neueren Beiträgen auflisten. Nachfolgend einige spannende Themen:

- Ein Auto durchbricht 1929 auf der 1854 gebauten **Bärenbrücke** das Gelände und stürzt in die Lorze – ein Mensch stirbt dabei.
- Weit draussen in der Landschaft stand einst das **Wirtshaus zum Dürrast**.
- 1957 entsteht an der Knauerstrasse 7 der erste **Usego-Selbstbedienungsladen**, geführt von Rosa und Karl Werder.
- Marianne Blatter-Zingerli war Chams erste **Dorffotografin** (1949).
- Die erste **Post von Cham** wurde 1848 im «Raben» eingerichtet. Der Wirt war auch der Posthalter.
- 1422 wird ein Brand im Kloster Frauenthal dokumentiert. Alle Brände der Chamer Geschichte auf chamapedia.ch
- 1875 entsteht in Cham die erste von den Gebrüder Schoch gegründete Grossgärtnerei – sie existiert bis 1996.



Zugerstrasse 6
6330 Cham
Tel 041 780 16 76
Fax 041 780 96 76
info@hausheer-elektro.ch
www.hausheer-elektro.ch

MEHR ALS EINE SPENGLEREI

6330 Cham | +41 41 748 50 30 | www.paulgislerag.ch

paul
gisler
ag



Masciarelli
Haustechnik

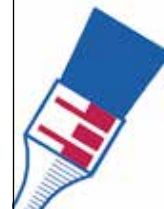
Unterhalt Sanitär- & Heizungsanlagen

Bösch 108 • 6331 Hünenberg

Tel. 041 784 40 00 • info@masciarelli.ch

Seit über **35 Jahren**
Ihr Maler in der Region

Max Lucchini



**Maler- und
Tapeziergeschäft**
Zug – Hünenberg
Tel. 041 710 29 20
www.maxlucchini.ch



Conrad Keiser AG



Alte Steinhauserstrasse 19, 6330 Cham
www.ckeiser.ch Tel. 041 741 88 22



HONDA



seit 1934

BESMER AG
Heizung und Sanitär

Gewerbestrasse 8, 6330 Cham
Telefon 041 741 38 55
Fax: 041 740 08 55
Mail info@besmer-ag.ch

www.besmer-ag.ch

HERZOG optik

Brillen und Contactlinsen



Neudorf Center
6330 Cham

041 780 67 80

www.herzog-optik.ch

FOKUS

KANTONALER JUGENDPOLITTAG

Text: Stephanie Curjel und Beni Etter

Kommenden April findet bereits zum sechsten Mal in Folge der kantonale Jugendpolititag statt. Der Tag bietet Anlass für Jugendliche und politische Vertreter/-innen sich auf Augenhöhe zu begegnen und den Austausch untereinander zu ermöglichen. Das zunehmende Bedürfnis der Jugendlichen nach politischer Mitsprache widerspiegelt sich in den steigenden Teilnehmer/-innenzahlen am Jugendpolititag.

Wer einmal erlebt hat, wie beispielsweise eine 14-Jährige im übervollen Kantonsratsaal das Mikrofon ergreift und so Teil einer lebhaften Debatte wird, erkennt sofort die Wirkung eines Jugendpolititages. Junge Menschen lernen, sich in kurzer Zeit eine Meinung zu teilweise komplexen Themen zu bilden und

vertreten diese anschliessend vor anderen Jugendlichen, Kantons- und Gemeinderäten sowie Medienvertreter/-innen. Dies macht den politischen Prozess erlebbar und fördert das Selbstvertrauen.

Die diskutierten Themen müssen anregend sein und das Interesse der Jugendlichen wecken. Die Organisator/-innen – darunter auch wir von der Jugend- und Gemeinwesenarbeit Cham – gehen verschiedene Wege, um passende Themen zu finden. Neben dem Gespräch mit den Jugendlichen lassen wir auch alle Chamerinnen und Chamer zu Wort kommen. Wie kürzlich im ChomerBär vorgestellt, haben wir die grosszügige Glasfront am Gemeinwesenzentrum an der Hünenbergerstrasse 3 mit beschreibbaren Folien beklebt, auf denen sich alle Passanten/Passantinnen verwirklichen können. Diese Sprechblasen werden momentan «umfunktioniert» – Jugendliche und alle anderen können spannende Themenvorschläge anbringen, damit beim kommenden Jugendpolititag wieder so engagiert diskutiert wird wie bei den ersten fünf Ausgaben.



Der diesjährige Jugendpolititag findet am Donnerstag, 6. April 2018 in der Stadt Zug statt.

Möchtest du PolitikerIn für einen Tag sein und über aktuelle Themen, welche dich interessieren, diskutieren? Bist du zwischen 14 und 20 Jahren alt und lebst du im Kanton Zug? Dann melde dich bei deiner Lehrperson, in der jugilounge oder via www.punkto.ch an!

ZOOM

«WAS WAR IHR PERSÖNLICHES HIGHLIGHT AM JUGENDPOLITTAG?»

Text: Stephanie Curjel und Beni Etter



Christine Blättler-Müller
Gemeinderätin Cham, CVP

«Mein persönliches Highlight war, dass ich zu ausgewählten Themen im Austausch mit Chamer Jugendlichen bin. Es entsteht ein Dialog, und ich kann ganz direkt auf ihre Bedürfnisse und Interessen eingehen. Und natürlich der mit leidenschaftlich debattierenden jungen Frauen und Männern gefüllte Kantonsratsaal.»



Jean Luc Mösch
Kantonsrat, CVP

«Aus persönlicher Sicht liegt das Highlight in der Bestätigung meiner Überzeugung, dass die Jugend überhaupt nicht politikverdrossen ist. Wenn sich die Jugend einbringen kann, tut diese es auch mittels engagierten und konstruktiven Voten. Ein wünschenswerter Weg, dies noch intensiver zu tun und so die Zukunft von Morgen aktiv mitzugestalten, wäre eine Mitgliedschaft in einer politischen Partei nach Wahl.»



Esther Haas
Kantonsrätin, ALG

«Die Jugendlichen haben kontrovers darüber diskutiert, was ihnen in Cham wichtig ist und was sie verändern möchten. Mit klaren Argumenten haben sie für ihre Anliegen geworben. Die Diskussionen waren zwar kontrovers, aber immer fair und respektvoll.»



Georges Helfenstein
Gemeindepräsident Cham, CVP

«Dass so viele Jugendliche mitmachen und sich mit Themen im Vorfeld auseinandersetzen. Dann in der Diskussion die Themen mit uns Politikern besprechen, spontan und unvorhergesehen, und daraus Vorschläge für die Zukunft entstehen können.»



Beatrice Schlumberger
 Transaktionsanalytikerin CTA-C
 Betriebsökonomin FH
 Supervisorin bso

Institut für psychologische Beratung,
 Entwicklung & Gesundheit

Obermühlestrasse 15
 6330 Cham

+41 77 412 21 22
 bsc@psy-plus.ch
 www.psy-plus.ch

• Willkommen zur Neueröffnung!
 Offene Tür & Apéro für alle Interessierten

• Samstag, 24. März 2018
 14 bis 16.30 Uhr im Institut



Corinne Simonet
 Dipl. Ernährungsberaterin
 Coaching • Trails

foodjungle.ch

079 568 98 48 • simonet@foodjungle.ch
 6330 Cham • www.foodjungle.ch



Irina Duss

Praxis für Ganzheitliches
 Heilen • Coaching • Tibeter
 Training • Meditationen

T 079 537 68 30
 www.irinaduss.ch



SIDLER Gartenbau GmbH

zuverlässig • kompetent • kreativ • dynamisch

Ihr Garten ist auch
 unsere Leidenschaft

- Gartenpflege/Unterhalt
- Bepflanzungen
- Terrassenbegrünungen
- Baumpflege/Fällungen
- Rasenpflege/Fertigrasen
- Pflanzenschutz
- Liegenschaftspflege
- Ferienservice

Philipp Sidler | Steinhausen | info@sidler-gartenbau.ch

079 372 87 63

BAI YUN WU GUAN
KAMPFKUNST-INSTITUT
 TAI CHI | QI GONG | KUNG FU | SELBSTVERTEIDIGUNG



Das
 fernöstliche Geheimnis
 von Vitalität und innerer
 Ruhe im Alltag.

JETZT
 SCHNUPPER-
 LEKTION
 BUCHEN



BAI YUN WU GUAN
 Sinslerstrasse 12, 6330 Cham
 041 750 05 77 | info@tjq.ch | www.tjq.ch



Gesundheit-TCM Praxis
 Traditionelle Chinesische Medizin



Spezialist für TCM Zhi Xinming

- | | |
|--------------------|-----------------|
| Akupunktur | Tuina – Massage |
| Ohrakupunktur | Schröpfen |
| Elektroakupunktur | Heilkräuter |
| Moxa – Moxibustion | |

Zugerstrasse 15, 6330 Cham
 (über der Zuger Kantonalbank)
 Tel. 041 780 55 66 www.gesundheit-tcm.ch

Neuigkeiten aus dem Quartierbüro

CHAM – EINE KINDER- UND FAMILIENFREUNDLICHE GEMEINDE

Text: Thomas Bonati

Die Einwohnergemeinde Cham unterstützt familienfreundliche und kindergerechte Anliegen. Sie fördert die Vereinbarung von Familie und Beruf und positioniert sich damit als attraktiven Lebens- und Wirtschaftsstandort. Das Angebot ist vielfältig und gross – hier eine Übersicht.



Familien- und schulergänzende Betreuungsangebote

Sie wollen ihr Kind familien- oder schulergänzend betreuen lassen? In Cham finden Sie ein grosses Kita-, Spielgruppen- und Tagesfamilienangebot. Für die schulergänzende Kinderbetreuung stehen Ihnen zudem an unseren Standorten Kirchbühl, Städtli und Hagendorn modulare Tagesschulen zur Verfügung. Zusätzlich besteht ein Angebot für die Betreuung während den Schulferien. Mit Betreuungsgutscheinen (finanzielle Unterstützung) wird den Familien der Zugang zu den Angeboten ermöglicht. Mehr zum Angebot siehe: www.cham.ch/betreuungsgutscheine

Bildung

Cham bietet eine zeitgemässe Schule mit einem breiten Bildungsangebot auf hohem Niveau. Kindergarten, Primarschule und Sekundarstufe der Schulen Cham verteilen sich auf insgesamt sechs Schulstandorte in der Gemeinde. Über 1600 Schülerinnen und Schüler

nutzen die Bildungs- und Förderungsangebote der Schulen. Alles rund um die Schulen finden Sie auf www.schulen-cham.ch.

Freizeit, Spiel, Sport und Musik

Wissen Sie, wie viele Vereine und Organisationen ihre Angebote auf Chamer Kinder ausrichten? Wir haben für Sie die Angebote übersichtlich dargestellt und direkt verlinkt. Die Übersicht finden Sie auf www.cham.ch > Gesellschaft > Kinder und Familie > Angebote für Familien und Kinder

Beratung, Information und Unterstützung

Das Familienleben bringt viele (neue) Fragen mit sich. Es gibt verschiedene Angebote, die Sie durch die intensive und teils turbulente Familienzeit begleiten. Bitte zögern Sie nicht, sich Unterstützung zu holen. Eine Übersicht finden Sie hier: www.cham.ch > Gesellschaft > Kinder und Familie > Beratung, Information und Unterstützung

Integration

Ein Viertel aller Chamer/-innen sind Ausländer/-innen. Wir unterstützen sie bei der Integration mit verschiedenen Angeboten innerhalb der Schulen und in der Freizeit. Zudem bestehen Angebote zur Sprachförderung, welche die Kinder bereits im Vorschulalter erreichen wollen. Mehr Infos dazu siehe: www.cham.ch > Gesellschaft > Integration

Angebote der Jugend- und Gemeinwesenarbeit

Die Jugend- und Gemeinwesenarbeit führt selber ein vielseitiges Angebot für Kinder und Jugendliche durch. Dieses reicht von offenen Treffs für Kinder und Jugendliche, Mentoringprogrammen bis zu einer mobilen Skateranlage im Quartier oder Midnight Games im Winter. Einen Überblick finden Sie unter: www.cham.ch > Gesellschaft > Jugend bzw. Kinder und Familie bzw. Integration



Eine andere Form von Überblick bietet der kommende Vereins- und Familientag 2018 vom 7. April, 10 bis 16 Uhr auf dem Rigiplatz. Kommen Sie und überzeugen Sie sich selber über das vielseitige Angebot.

DIE GARTENBAUER VON CHAM**EINE WIESE, EIN PARK, EINE BLUMENKISTE.**

Was wäre eine Gemeinde ohne Grünflächen? Vermutlich ein brachliegendes Dystopia, wie man es aus Apokalypse-Filmen kennt – grau, verwittert, bedrückend. In Cham reichen meist fünf Minuten zu Fuss aus, um einen «Natur»-Ort zu erreichen. Selbstverständlich ist das nicht. Ich habe mich mit den Verantwortlichen für diese Grünflächen getroffen, um herauszufinden, was sie eigentlich genau machen.

Text & Interview: Laura Livers



Mit den ersten Sonnenstrahlen zieht es die Chamer nach draussen. «Lass uns spazieren gehen!», wird einem Mantra ähnlich wiederholt. Es zieht uns ins Grüne – in den Wald, an die Lorze, dem See entlang. «Natur» steht für ein gesundes Leben und einen gesunden Geist. Der Spaziergang ist unser Heilmittel gegen den Winter.

Der Werkhof

«Grünflächen sind ein essentieller Bestandteil einer Wohngemeinde», erzählt Markus Schuler, Abteilungsleiter Gartenbau und Friedhof. Er und seine knapp zehn Mitarbeiter sind für die Umgebungsarbeiten der gesamten Gemeinde verantwortlich. «Unser Einsatzgebiet ist grundsätzlich aller öffentlicher Boden, auf dem etwas wächst – oder wachsen soll.» Das Aushängeschild ist dabei natürlich der Villettenpark am See. «So ein Ort ist auch für uns Gartenbauer ein Glücksfall», erzählt Schuler. «Der Boden ist gut und fruchtbar, und die Umgebung lässt eine grosse Biodiversität zu.» Im Vergleich zu den sonstigen Parkanlagen wird in der Vilette weniger Wert auf einheimische Pflanzen gelegt. «In der Vilette stehen viele Exoten, wie chilenische Schmucktannen oder Weihrauchzedern, die wir in einem anderen Park so nicht pflanzen würden», schmunzelt Schuler. «Aber die Vilette mit ihrer Geschichte, der schönen Villa – die erträgt das.» Als Gartenbauer hat sich Schuler und sein Departement der Nachhaltigkeit und der Biodiversität verschrieben. «Wir versuchen, so oft es geht, einheimische Bäume zu pflanzen».

Auch Blumen- und Magerwiesen sind immer ein Thema, besonders wenn neu gebaut wird. Das dauert dann zwar immer ein bisschen länger, bis ein Resultat zu sehen ist, aber wenns dann hier ist, dann ist es umso schöner und bestätigt uns in unserem Bestreben.» Dieses Bestreben liegt auch darin, im Planungswesen auf Grünflächen zu bestehen, und so das LEK (Landschaftsentwicklungskonzept des Kantons Zug) einzuhalten. «In Cham konnten wir mit der Arbeitsgruppe LLC (Lebensraum Landschaft Cham) bereits 75% des LEK umsetzen: «Das ist ziemlich viel», merkt Schuler an. Umso mehr bedauere er, dass der Allmendpark nicht durchgeführt wird. «Wenn es in meiner Hand läge zu entscheiden, dann würde ich dort einen Seniorenspielplatz realisieren.» Die Idee da-



hinter stammt ursprünglich aus China. Dort finden sich in vielen öffentlichen Parks sogenannte «Trimm-Dich-Pfade». Ähnlich einem Vita-Parcour gibt es verschiedene Geräte und Aufgaben, speziell auf Senioren zugeschnitten, um die Feinmotorik und die Gelenke zu trainieren. Ausserdem wird auch der soziale Austausch gefördert; so ein Ort ist eine Begegnungszone.

Die Gartenbauer sind aber nicht nur in den Parks tätig, sondern auch in der Strassenbegrünung und der Spielplatzinstandhaltung. Dort sind die Arbeiter plötzlich nicht mehr «nur» Gärtner, sondern auch Sicherheitsexperten. Eine Tempo-30-Rabatte (Anm. Grosser Blumentopf, der die direkte Durchfahrt verhindert) zum Beispiel hat zuallererst eine verkehrstechnische Funktion – die Autofahrer werden abgebremst – gleichzeitig können sie ein Sicherheitsrisiko darstellen – die Pflanzen können unter Umständen die Sicht zu sehr beeinträchtigen. Diesen Grat zwischen Nutzen und Hindernis gilt es für die Gärtner zu begehen. «Und dann möchte man gerne auch, dass die Rabatten hübsch aussehen», lacht Schuler. «Da haben wir aber gute Leute im Team, die ein Auge für sowas haben. Zumindest kam bisher noch keine Beschwerden wegen einer Rabatte.» Bei der Planung von Grünflächen haben die Gärtner meist freie Hand, sodass viel experimentiert wurde. «Wie so vieles hat sich auch der Gartenbau verändert über die letzten Jahre», erklärt Schuler. «Es gibt viele neue Züchtungen, aber auch der Einsatz von Gemüsesetzlingen im öffentlichen Raum, 3D-Kunstwerke aus Bambus und Schlingerpflanzen oder grossflächige Beete, auf denen Bilder gepflanzt werden.» Wer im Sommer aufmerksam durch Cham läuft, entdeckt immer wieder solche kleinen Experimente – sogar mitten auf der Hauptstrasse.

Dazu muss man aber die Möglichkeit haben, aus mindestens dem zweiten Stock auf den Bärenkreisel zu blicken. So entdeckt man plötzlich, dass nicht einfach bunte Stiefmütterchen gepflanzt wurden, sondern dass die ca. 6500 Blumen in geometrischen Mustern angeordnet sind, die sich aus der Vogelperspektive in die Umgebung einfügen.

Kinder und Tiere

Auch bei den Spielplätzen gilt es die Sicherheit der spielenden Kinder zu gewährleisten. Auf mittlerweile 18 Standorten werden nicht nur die Grünflächen, sondern auch die Spielgeräte durch den Werkhof, und insbesondere die Gartenbauabteilung betreut. «Die Spielplätze liegen uns sehr am Herzen und wir sind auch sehr stolz auf die Ergebnisse», schwärmt Markus Schuler. «Vieles ist nachhaltig gebaut, natürliche Materialien, viel grün, viele Pflanzen – Kinder müssen klettern können, rumtoben, sich verstecken, graben, rollen und rutschen und manchmal auch umfallen, ohne dass sie sich dabei in Gefahr begeben.» Dieses Verhalten hat natürlich eine gewisse Abnutzung der Flächen zum Resultat. «Die Instandhaltung dieser Plätze ist ein grosser Teil unserer Arbeit während der Winterzeit, damit mit den ersten Sonnenstrahlen alles parat und sicher ist.»

Neben der Planung und Ausführung der Begrünung sieht sich die Abteilung Gartenbau und Friedhof auch verantwortlich für die Lebensräume der Wildtiere. «Wildtiere leben in der Natur, und da wir die natürliche Umgebung beeinflussen – gewollt und ungewollt – fühlen wir uns auch verantwortlich, bestehende Lebensräume zu schützen, oder neue zu erschaffen», erzählt Schuler zum Schluss des Gesprächs. «In den letzten Jahren haben wir uns viel um die Fledermaus gekümmert. Durch das Abreissen von alten Häusern und des modernen Baustils gibt es nicht mehr viele Orte, an denen die Fledermäuse ungestört leben können.» So wurden von Hand kleine Fledermaushäuser gebaut und ausser Reichweite der Hauskatzen an Bäume gehängt. Zurzeit aber steht der Bieber im Vordergrund. «Ja, natürlich gibt es in Cham Bieber», lacht Schuler. «Wer demnächst vom Frauental über Hagedorn bis zur Untermühle läuft, sollte sich mal auf die Baumstämme achten – die wurden schon ziemlich angeknabbert.»

PFERDESPORTTAGE CHAM

6. bis 8. APRIL 2018 | REITSTALL BAREGG



**10 Jahr
Jubiläum**

Kostenlose Konzerte
Pferdesport
Unterhaltung

Kostenloses Fest-Programm

Freitag, 6. April

- Bullriding
- Konzert mit «The Hobos»

Samstag, 7. April

- Ponyreiten für Kinder
- Kutschenshuttle von Cham zum Festort
- Konzert mit «Anna Mae»
- DJ «Rancher»

Sonntag, 8. April

- Ponyreiten für Kinder
- Voltigevorführung

www.reitstall-baregg.ch



GLENCORE



STÄDTLI METZG

Für Feinschmecker

Party-Service

Städtli Metzg

Zugerstrasse 43 . 6330 Cham

Telefon 041 780 95 00

www.staedtli-metzg.ch

Super LOTTO

Pfarreiheim Cham

Freitag, 6. April

20.00 Uhr

Türöffnung (warme Küche) 19.30 Uhr

Bekannt für schöne Preise!

Alpenrundflug · Ballonfahrt · City Bike
Goldvreneli · Fruchtekörbe · Zusatzpreise

Inserat (Original Chomer Bär) gilt als

Gutschein für eine **Zusatzkarte**.

Nur 1 Gutschein / Person



WALDHEIM  RISCH · ZUG

RESTAURANT · HOTEL · SEMINAR



Samstag, 17. März 2018 um 19.00 Uhr

Im charmanten Landhaus am Zugersee

weitere Infos unter www.waldheim.ch / waldheim@waldheim.ch / 041 799 70 70

ARMIN TRINKLER

GARTENPFLEGE GMBH

UNTERHALT, UMÄNDERUNGEN, NEUANLAGEN

**HOLZHÄUSERNSTRASSE 7
6343 HOLZHÄUSERN**

Natel: 079 288 20 36

Tel.: 041 790 25 87

Fax: 041 790 37 24

Mail: armin_trinkler@hotmail.com

www.trinkler-gartenpflege.ch



LIVE!N CHAM

SAMSTAG, 24. FEBRUAR 2018
KREUZ-SAAL CHAM

LAURA COX BAND (FR)

TÜRÖFFNUNG: 20 UHR
KONZERT: 21 UHR
TICKETS: WWW.STARTTICKET.CH
COOP-CITY | MANOR | POST

WWW.LIVE-IN-CHAM.CH

PRÄSENTIERT VON EXKLUSIV-PARTNER HAUPTPARTNER CO-PARTNER MEDIEN-PARTNER

RAIFFEISEN **aula ag** **R&E** **Landhaus Steirereck** **HSK TELEMATIK** **Schmid-Ceramik AG** **ALUGUSS BRUNNER** **STELIER SSG** **UNIVER** **CASTELLO** **SUNSHINE** **RadioCentral**
 Generationsmanagement Asset Management AG Heineken Gartenbau Sidler Kronenberger Drogerie Im Dorfgrutli macrobi ChomerBär.



Foto: Thomas Gretener

Bilder aus der Ukraine – Fotos von Thomas Gretener.

In der Ostukraine kämpfen viele Menschen ums Überleben. Trotzdem haben sie Humor und Würde nicht verloren. Impressionen aus der Kleinstadt Vysokyi nahe der Millionenstadt Charkiw. **KunstKubusCham**

Vernissage: Freitag, 9. März 2018, 18.00 bis 20.00 Uhr, Apéro
 Öffnungszeiten: samstags jeweils 11.00 bis 14.00 Uhr
 Finissage: Samstag, 31. März, 11.00 bis 14.00 Uhr, Apéro

Wir danken unseren Sponsoren:


 Einwohnergemeinde Cham BÜRGER GEMEINDE CHAM Unterstützung vom Kanton Zug

Zuger Kantonalbank, Ernst Göhner Stiftung, Nestlé SA, Paul Gislis AG, Cham, Baumgartner AG, Fensterfabrik Hagendorn, Toni Rast GmbH, Cham, Heller Druck, Cham, ChomerBär, SeinundWein, Boutique und Degustation, Cham

Die nächsten Highlights

theater casino zug



Mi **28.2.**
Michel Gammenthaler
Hä...?



Sa **3.3.**
Ballett Theater Basel
SHECHTER/ARIAS



So **8.4.**
Charleys Tante
Kammeroper München

theatercasino.ch / 041 729 05 05

Veranstaltungen der Theater- und Musikgesellschaft Zug

 Zuger Kantonalbank
Hauptsponsorin

- **Töff zum Poschte**
- **Töff zum Flirte**
- **Töff zum Schaffe**
- **Töff zum Pläuschle**
- **Töff zum Wetze**
- **Töff zum Gnüsse**

Ihr Spezialist für



töff garage truttmann
alte Steinhauserstrasse 44
6330 Cham
www.tt-toeff.ch, info@tt-toeff.ch
Tel. 041 741 36 36
Fax 041 741 36 37

tt töff träume
truttmann cham



elektro annen ag

dynamisch | kompetent | professionell

6330 Cham
 Telefon 041 785 61 61
www.elektro-annen.ch



**schuler +
 helfenstein**
 dach – fassade – solar



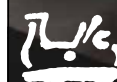
STEILDACH | FLACHDACH | FASSADE
REPARATUREN UND UNTERHALT | SOLAR

schuler + helfenstein ag

Bibersee 2 CH-6330 Cham Telefon +41 41 781 02 26 Fax +41 41 781 02 25
 mail@schuler-helfenstein.ch www.schuler-helfenstein.ch

Hofstetter
 Ihr Spenglermeister

Spenglerei Hofstetter AG
 Flachdach | Steildach | Blitzschutz
 5643 Sins 041 787 11 24
 www.hofstetter-sins.ch



Ennetsee-Schreinerei
 Innenausbau Bodenbeläge
 Schränke Möbel

Obermühlestr. 26, 6330 Cham
 Telefon 041 780 63 24
 ennetsee-schreinerei.ch



Pilot werden!

Realisieren Sie mit WWZ Ihre Solaranlage und optimieren Sie Ihren Eigenverbrauch. Gehören Sie zu den Ersten die unser neues PV-Eigenverbrauchs Angebot nutzen und profitieren Sie im Rahmen der Pilotphase von einmaligen Konditionen und einer engen Betreuung durch unsere Spezialisten.

Infos zur Anmeldung finden Sie auf unserer Website:

www.ch/pilot18



Versorgt mit Lebensqualität

DER BÜWE-SAUGBAGGER

SAUGEN MIT KNOW-HOW



Seit kurzem im Einsatz: Der innovative und effiziente BÜWE-Saugbagger

Seit wenigen Monaten bietet die BÜWE Tiefbau AG eine neue interessante und vielseitig einsetzbare Dienstleistung an.

Der BÜWE-Saugbagger wurde nach dem neusten Stand der Technik ausgerüstet. Bezüglich Lärm- und Umweltimmissionen (Euro 6) erfüllt der Saugbagger die heutigen Vorschriften und Gesetzgebungen. Mit den vielen Zusatzausrüstungen ermöglichen wir kundenspezifische Ausführungen – unter anderem können mühsame Handarbeiten deutlich verringert und effizienter ausgeführt werden.

Wie funktioniert ein Saugbagger

Einfach erklärt, kann man sich einen überdimensionalen Staubsauger, der in jedem Haushalt steht, vorstellen. Die Ventilatoren erzeugen einen Luftstrom von 42'000 m³/h bei einem Unterdruck von 40'000 Pascal. Am Saugkopf wird das Material bis zu einer Grösse von 250 mm durch den Luftstrom mitgerissen. Das aufgesogene Material fällt in einen Materialbehälter (10 m³) und der Luftstrom gelangt in die Feinstfiltereinheit, so dass sich der Staub absorbiert. Die gereinigte Luft wird über eine Schalldämmeinheit wieder in die Natur zurückgeführt.

Wo wird ein Saugbagger eingesetzt?

Vorwiegend im Bereich vom Werkleitungsbau, Sondagen für Gas-, Wasser-, Elektro- und Kabelanlagen. In den Bereichen Umbau, Gartenbau sowie Unwetterschäden kann ein Einsatz sehr sinnvoll sein. Die Saugleitung kann mit passenden Schläuchen verlängert werden, so dass auch schlecht zugängliche Sektoren bearbeitet werden können.



Durch den Einsatz von einem Saugbagger können bauliche Beschädigungen im Umfeld der Sondagen deutlich vermindert werden. Es können trockene sowie nasse Materialien aufgesogen werden. Mit einer Saugtiefe von max. 45 m und einer Sauglänge von max. 120 m ist je nach den örtlichen Saugbedingungen sehr viel möglich. Nehmen Sie mit uns Kontakt auf und lassen Sie sich von unserem neuen Service überzeugen.

Weitere Infos finden Sie unter www.buewe.ch oder auf unserer Facebook-Seite.



BÜWE Tiefbau AG

Blegi 9, 6343 Rotkreuz

Telefon 041 785 70 10

www.buewe.ch

www.facebook.com/buewezg/

KREHA ELEKTRO AG

- Planung und Ausführung sämtlicher Elektro-Installationen
- 24 Stunden Reparaturservice

KREHA Elektro AG
Paul Kretz / David Hänkli
Hinterbergstrasse 9
6330 Cham
T 041 741 56 56
F 041 741 56 59
info@kreha.ch
www.kreha.ch



Elsener AG

Eidg. dipl. Installateur

Sanitär – Heizung – Gas
Reparaturservice
Knonauerstrasse 56
6330 Cham
Telefon 041 780 44 64
info@elsener-sanitaer.ch
www.elsener-sanitaer.ch

Sanitär-Shop
Montag bis Freitag
von 09.00 – 12.00 Uhr
und 13.30 – 17.00 Uhr

Spitex Stadt und Land

... alles aus
einer Hand!

- immer die gleiche Mitarbeiterin
- individuell • zuverlässig
- pünktlich • flexibel

Unsere Filiale in Ihrer Region
Telefon 041 710 14 18
www.homecare.ch



Steuererklärung
einfach abgeben
und erledigen
lassen...

HUWILER ^o PARTNER
Treuhand
Immobilien

LIEBER STEUERN ALS ERKLÄREN...

Huwiler & Partner AG
Zugerstr. 1 | 6330 Cham
info@huwilerundpartner.ch
041 784 21 51

Mitglied TREUHAND | SUISSE  Mitglied von EXPERTSUISSE

huwilerundpartner.ch/steuern

AUS LIEBE ZUM WINTER

TOYOTA RAV4 HYBRID

Ab sofort mit CHF 3'500.- Prämie
und 0,9%-Leasing



TOYOTA

ALWAYS A
BETTER WAY

Auto Seiler AG Rigiweg 27, 6343 Holzhäusern/Rotkreuz,
Tel. 041 790 14 63. www.autoseilerag.ch

RAV4 Hybrid Victory 4x4, 2,5 HSD, 145 kW, CHF 49'600.- abzgl. Cash-Prämie von CHF 3'500.- = CHF 46'100.-, Ø Verbr. 5,1l/100 km, CO₂ 118 g/km, En.-Eff. C. Ø CO₂-Emissionen aus Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 27 g/km. Ø CO₂-Emission aller in der Schweiz immatrikulierten Fahrzeugmodelle: 133 g/km.
Leasingkonditionen: Eff. Jahreszins 0,90%, Vollkaskoversicherung obligatorisch, Kautions vom Finanzierungsbetrag 5% (mind. CHF 1'000.-), Laufzeit 24 Monate und 10'000 km/Jahr. Eine Leasingvergabe wird nicht gewährt, falls sie zur Überschuldung führt. Die Verkaufsoptionen sind gültig für Vertragsabschlüsse mit Inverkehrsetzung vom 1. Januar 2018 bis 28. Februar 2018 oder bis auf Widerruf. Abbildung zeigt aufpreispflichtige Optionen.



Moser

SICHERHEIT AG

moser-sicherheit.ch 041 781 33 77

SICHERHEIT wird bei uns GROSS geschrieben



Weitere Infos
finden Sie auf
unserer Webseite
www.lorzensaal.ch

UNSERE HIGHLIGHTS



ZUGER SINFONIETTA Mozarts Violinkonzerte Abokonzert Nr. 3

Samstag, 24. Februar 2018, 19.30 Uhr

Tickets: www.ticketino.com / Abendkasse

Der Schweiz-Australier Daniel Dodds leitet die Zuger Sinfonietta mit seiner Stradivari vom Konzertmeisterpult und als Solist an. Gerade zwei der ewig in der Hitparade bleibenden Violinkonzerte von Mozart wird Daniel Dodds spielen. Diese werden mit zwei Werken aus Grossbritannien des 20. Jahrhunderts kombiniert: die Brook Green Suite von Holst und die Sonata for Strings vom Autodidakten William Walton.

Mit 127 Jahren ist die kleine Hexe noch viel zu jung für die Walpurgisnacht. Dabei ist es doch ihr sehnlichster Wunsch, mit den grossen Hexen auf dem Blocksberg zu tanzen. Als sie sich heimlich unter die anderen Hexen mischt und erwischt wird, muss sie sich als «gute» Hexe beweisen. Ein musikalischer Besenritt über den Mut, seinen eigenen Weg zu gehen, auch wenn man noch klein ist.

KINDERMUSICAL Die kleine Hexe

Sonntag, 4. März 2018, 14.00 Uhr

Tickets: www.starticket.ch / Tageskasse



BARBARA BALLDINI Balldini's Night – Premiere!

Donnerstag, 15. März 2018, 20.00 Uhr

Tickets: www.ticketcorner.ch / Bahnhof Cham / Tageskasse

Das Schürfste aus vier Programmen und zehn Jahren: In «Balldini's Night» versammelt Österreichs lustigste Sexualpädagogin die Highlights ihrer Kabarets. Ein Abend mit Lern- und Lachgarantie für Fans und Neueinsteiger – für alle, die Balldini noch nie gesehen haben, sie immer schon sehen wollten oder sie schon kennen und nicht genug von ihr bekommen können. Einlass ab 18 Jahren!

Mit musikalischem Speck fängt man Mäuse. Und mit musikalischem Spektakel das Publikum. Beides gelingt Martin O. spielend mit seinem aktuellen Stück «Der MaUSIKER». Ein grossartiges «Spektakel», bei dem Martin O. mit seinem Symphonium, dem phänomenalen Loop-Gerät die Stimme vielfach aufnimmt und multipliziert und so wundervolle Songs, Klangwelten und ganze Orchester entstehen lässt.

MARTIN O. Der MaUSIKER

Freitag, 16. März 2018, 20.00 Uhr

Tickets: www.ticketcorner.ch / Bahnhof Cham / Tageskasse



KAYA YANAR Der Reiz der Schweiz

Montag, 26. März 2018, 20.00 Uhr

Tickets: www.ticketcorner.ch / Bahnhof Cham / Abendkasse

Äusserst sympathisch und humorvoll bringt Kaya viele Schweizer Eigenheiten auf den Punkt. Der Komiker jongliert mit nicht alltäglichen Klischees und berichtet mit viel Augenzwinkern von Erlebnissen aus seinem Schweizer Alltag. Kayas einmalige Körpersprache und seine ausgeprägte Affinität für Dialekte runden das Programm perfekt ab. «Der Reiz der Schweiz» garantiert allen Lachfans einen kurzweiligen und sehr lustigen Abend.

WEITERE VERANSTALTUNGEN

Live-Multimediareportage «Südamerika»

Explora Events

Donnerstag, 1. März 2018, 19.30 Uhr

Lottomatch

Schwingklub Cham-Ennetsee

Samstag, 3. März 2018, ab 18.30 Uhr

Konzert Militärmusik

Mil Spiel Ter Div 3

Montag, 5. März 2018, 19.30 Uhr

Live-Multimediareportage

«Sagenhafte Alpen»

Explora Events

Montag, 12. März 2018, 19.30 Uhr

Veloversteigerung

Zuger Polizei

Mittwoch, 14. März 2018, 13.30 Uhr

11th Expat Expo Zug

Expat Expo

Sonntag, 18. März 2018, 11.00 Uhr

Tanzmärchen «Weltreise»

Tanzschule RITM

Sonntag, 25. März 2018, 15.00 Uhr

Märli «Der gestiefelte Kater»

Cham Tourismus

Mittwoch, 25. April 2018, 14.30 Uhr

Die Paldauer «Frühlingskonzert»

Rene Hertig

Sonntag, 29. April 2018, 18.00 Uhr

I Quattro «deheim Tour 2018»

mika-Projects

Freitag, 4. Mai 2018, 20.00 Uhr

Flötenoktett «les Joueurs de flûte»

Cham Tourismus

Sonntag, 6. Mai 2018, 17.00 Uhr

Shubert zum Muttertag –

Abokonzert Nr. 4

Zuger Sinfonietta

Sonntag, 13. Mai 2018, 17.00 Uhr

GEWINNSPIEL-AUSLOSUNG DER EDWIN KÄPPELI AG, CHAM HIGHTECH-PRODUKT DER V-ZUG AG BLEIBT IN CHAM

Traditionell war das Restaurant Milchsüdi in Cham Veranstaltungsort für die spannende Endauslosung des Weihnachtsgewinnspiels der Edwin Käppeli AG und deren Partner V-ZUG AG. Erwartungsvoll waren zehn Teilnehmer, welche die richtige Antwort auf ihrer Antwortkarte hatten, der Einladung von Edwin Käppeli zum Neujahrs-Apéro am 26. Januar gefolgt.

Jahr für Jahr steigt die Anzahl der Teilnehmer. Wen wundert's, immerhin ist der Hauptpreis ein topaktuelles, wasserführendes Spitzenprodukt der V-ZUG AG nach Wahl im Wert bis zu 4500.– Franken, das von der Käppeli AG zudem fachmännisch kostenlos zuhause installiert wird.

Edwin Käppeli leitete die Auslosung, unterstützt von einer aufmerksamen Mitarbeiterin des Unternehmens, die sich gleichzeitig um das leibliche Wohl der Gäste kümmerte. Unter den prüfenden Blicken von Rolf Heinrich, Marketingchef V-ZUG AG, und Lukas von Rotz, Verkaufsberater Waschraum Zentralschweiz V-ZUG AG, wurden die Gewinner ermittelt. Nur zu diesem Zweck kommt das präparierte, schwarze Abflussrohr zum Einsatz, das Platz bietet für mit Zahlen von eins bis zehn beschriftete Tischtennisbälle. So hatten es die Anwesenden durch Schütteln selbst in der Hand, welcher Ball das Rohr verlassen würde. Wer nicht das grosse Los gezogen hatte, ging trotzdem nicht leer aus und erhielt als Trostpreis eine Flasche hochwertigen Weins. Bei der Käppeli AG ist eben jeder Besuch ein Gewinn.

- 1. Preis:** Ein wasserführendes Spitzenprodukt der V-ZUG AG, Frau Edith Wallimann, Cham
- 2. Preis:** Gourmetgutschein im Wert von CHF 400.– Frau Anja Schicker, Cham
- 3. Preis:** Gourmetgutschein im Wert von CHF 200.– Frau Margrit Frei, Cham



v.l. Geschäftsinhaber Edwin Käppeli, Margrit Frei, Edith Wallimann, Anja Schicker und Lukas von Rotz, Verkaufsberater der V-ZUG AG



Residence IMMOBILIEN

Gratisschätzung

Kostenfreie und unverbindliche Marktwertermittlung Ihrer Immobilie

- Anwendung von quantitativen Bewertungsmethoden
- Über 20 Jahre Erfahrung
- Klare und transparente Leistungsdeklaration
- Differenzierte Lösungen für jedes einzelne Objekt

1+1=3

Nur wenn Käufer und Verkäufer vom Resultat begeistert sind, ergibt das Ganze mehr als die Summe seiner Einzelteile

Ihr Erfolg ist Mehr-Wert!

Mehrwert durch lokale und internationale Vernetzung

- Führender Immobiliendienstleister im Kanton Zug und den angrenzenden Kantonen
- Professionelle Verkaufsabwicklung
- Zugang zu unserem Netzwerk von über 700 potenziellen Kaufkunden
- Innovativ, unabhängig und leistungsorientiert

Vertrauen beginnt mit einem Gespräch.

Rufen Sie uns an.

Telefon 041 711 67 67

Residence Immobilien AG

Baarerstrasse 23, 6300 Zug info@residence-immobilien.ch www.residence-immobilien.ch

Mehr Leistung. Aus Leidenschaft.

ALTERSZENTRUM BÜEL

Veranstaltungen im Büel

- Mittwoch, 28. Februar, 14.00 Uhr**
Kreativer Nachmittag mit den Firmlingen
- Sonntag, 4. März, 10.45 Uhr**
Krankensonntag, Besuch von der Trachtengruppe Cham-Ennetsee
- Montag, 12. März, 14.00 Uhr**
Spielnachmittag
- Mittwoch, 14. März, 15.00 Uhr**
Sitztanzen mit Frau Livingston
- Montag, 19. März, 14.30 Uhr**
Musikalische Unterhaltung mit Beat Neurohr
- Mittwoch, 21. März, 14.30 Uhr**
Lottonachmittag
- Donnerstag, 29. März, 14.00 Uhr**
Ostereier färben mit unseren BewohnerInnen
- Mittwoch, 4. April, 15.00 Uhr**
Sitztanzen mit Frau Livingston
- Mittwoch, 11. April, 14.30 Uhr**
Aufführung der Seniorentanzgruppe mit dem Seniorenorchester
- Montag, 16. April, 14.00 Uhr**
Spielnachmittag
- Freitag, 20. April, 14.30 Uhr**
Musikalische Unterhaltung mit Jean-Luc Oberleitner
«Fröhlicher Frühlingstag»



SENIOREN WANDERN

- Mittwoch, 28. Februar**
Zythus – Meisterswil – Rotkreuz Forren
Treffpunkt 13:00 Bahnhof Cham
Abmarsch 13:10
Wanderleitung Theo Odermatt
Telefon 079 833 51 33
Wanderzeit ca. 2 1/4 Std.
Anforderung leicht
Kosten 1/2-Tax
Hinfahrt keine,
Rückfahrt mit Bus 2 Zonen

Gottesdienste im Büel

- Mittwoch, 21. Februar, 10.40 Uhr**
Messe
- Mittwoch, 28. Februar, 10.40 Uhr**
Reformierter Wortgottesdienst
- Mittwoch, 7. März, 10.40 Uhr**
Messe
- Mittwoch, 14. März, 10.40 Uhr**
Wortgottesdienst (Aschermittwoch)
- Mittwoch, 21. März, 10.40 Uhr**
Messe
- Mittwoch, 28. März, 10.40 Uhr**
Reformierter Wortgottesdienst
- Mittwoch, 4. April, 10.40 Uhr**
Messe (Ostermesse)
- Mittwoch, 11. April, 10.40 Uhr**
Wortgottesdienst
- Mittwoch, 18. April, 10.40 Uhr**
Messe

Geburtstage über 90 Jahren

08.01.1928	Hanna Aubert
09.01.1928	Margrit Schmid
12.01.1928	Rosa Küng
27.01.1916	Martha Pelli
11.02.1928	Esther Müller
20.02.1928	Karl Zehnder
28.04.1924	Franz Ghirlanda

Herzliche Gratulation!

KATHOLISCHE KIRCHE

Kafhöckli im Pfarreiheim Cham

- Mittwoch, 7. März, 14.00 Uhr**
Das Zuger Seniorenorchester und die Seniorentanzgruppe der Pro Senectute erfreuen uns mit Musik und Tanz. Anschl. Jassen und Lotto
- Donnerstag, 5. April, 14.00 Uhr**
Vielfältige Rigi
Die Rigi war schon vor Jahrhunderten begehrtes Reiseziel und ist es geblieben. Urs Günther aus Steinhausen berichtet in einem Bildervortrag über diese Entwicklung, über die Schönheiten und kulturelle Vielfalt der Rigi.
Seien Sie herzlich willkommen!
Ihr Kafhöckliteam

PFLEGEZENTRUM ENNETSEE

Veranstaltungen

- Donnerstag, 22. Februar, 15.00 Uhr**
Singen «Immer lustig und froh»
Aktivierungsraum
- Donnerstag, 15. März, 11.00 Uhr**
Frühlingstanz mit Mittagessen –
Veranstaltungsraum
(Reservation bis 5. März)
- Donnerstag, 22. März, 15.00 Uhr**
Frühlingssingen – Aktivierungsraum
- Montag, 26. März, ab 09.30 Uhr**
Ostereier färben – Aktivierungsraum
- Dienstag, 27. März, ab 09.30 Uhr**
Ostereier färben – Aktivierungsraum
- Ostersonntag, 1. April, 11.30 Uhr**
Mittagessen – Bistro Ennetsee
(Reservation bis 20. März)
- Dienstag, 10. April, 14.30 Uhr**
Lotto – Aktivierungsraum
- Donnerstag, 19. April, 15.00 Uhr**
Musiknachmittag mit dem FUGU-Quartett –
Bistro Ennetsee
- Donnerstag, 26. April, 14.30 Uhr**
Filmnachmittag – Veranstaltungsraum

Gottesdienste

im Raum der Stille, 3. OG des PFZ

- Freitag, 23. Februar, 10.30 Uhr**
Katholische Messe
- Freitag, 2. März, 10.30 Uhr**
Wortgottesdienst
- Freitag, 9. März, 10.30 Uhr**
Katholische Messe
- Freitag, 16. März, 10.30 Uhr**
Reformierter Gottesdienst
- Freitag, 23. März, 10.30 Uhr**
Katholische Messe
- Freitag, 30. März, 10.30 Uhr**
Wortgottesdienst (Karfreitagsandacht)
- Freitag, 6. April, 10.30 Uhr**
Wortgottesdienst
- Freitag, 13. April, 10.30 Uhr**
Katholische Messe
- Freitag, 20. April, 10.30 Uhr**
Reformierter Gottesdienst

Das Chomer
Fachgeschäft
für Raumge-
staltung mit
Wohntextilien

René Betschart,
Wohnberater und
Innendekorateur

DEKO
Wohnatelier



Grosse Auswahl an Vorhangstoffen
und Vorhangsystemen
Möbelbezugsstoffe und Sitzmöbel
Teppiche auf Mass
Bettwäsche, Bettwaren, Betten



DEKO Wohnatelier, Seeblick 1, Cham
Telefon 041 781 43 03
www.deko-wohnatelier.ch

Elektroplanung & Beratung

E1 Engineering AG

- Energieversorgung und Verteilung
- Gebäudeautomation und Sicherheit
- Beleuchtungstechnik
- Trafostationen
- Energieberatung
- Neubau & Umbau

E1 Engineering AG
Gewerbstrasse 5
CH-6330 Cham

Telefon: +41 41 740 47 70
Fax: +41 41 740 47 71
E-Mail: info@e1e.ch
Web: www.e1e.ch

ATELIER GESUCHT!

Da unser Bildhauer-Atelier voraussichtlich im 2019
einem Neubau weichen wird, suchen wir ein neues Atelier
in Cham oder näherer Umgebung.

WIR SUCHEN

Ca. 150-200 m², Erdgeschoss mit Tageslicht, Heizung, WC,
Lagermöglichkeiten, Parkplatz, Lärm und Staub Emissionen.

Wir sind froh um Mitteilungen zu möglichen Objekten
oder Räumen. Vielen Dank für Infos und Hinweise!

Doris Huber & Thomas Huber



Huber Bildhauer | Obermühlestrasse 13 | 6330 Cham | 041 780 35 38
huber.bildhauer@gmx.ch | www.huber-bildhauer.ch

Nie mehr
selber Rasen
mähen



Beratung, Verkauf und Service

Comel Schuler Landtechnik GmbH
Weidstrasse 1, 6331 Hünenberg
Telefon 041 780 45 40
www.c-schuler.ch

auto
mower

Schneideratelier



Sergio GmbH

Schneideratelier Sergio GmbH
Dorfplatz 1 · 6330 Cham
Mobil 076 801 23 14
schneidereisergio@gmail.com
www.schneideratelier-sergio.ch

WIR HEISSEN SIE
HERZLICH WILLKOMMEN

Leder
alle Textilien
Vorhänge
Polster
Seide
Bettwäsche

Öffnungszeiten
Mo bis Fr
10.00 – 12.00 Uhr
13.00 – 19.00 Uhr
Sa 10.00 – 16.00 Uhr



IHR GUTSCHEIN
15%

auf eine Änderung Ihrer Wahl



Pferdesporttage Cham – Für gross und klein



10-Jähriges Jubiläum mit viel Sport und Unterhaltung

Vom 6. bis 8. April 2018 feiern die Pferdesporttage Cham ihr 10-jähriges Jubiläum mit attraktivem Pferdesport und einem vielseitigen Unterhaltungsprogramm. Das Ziel der Pferdesporttage ist es, die Bevölkerung am Jubiläum einzubeziehen – dies mit einem kostenlosen Unterhaltungsprogramm für die ganze Familie.

Am Freitagabend kommen die Besucher in den Genuss eines Konzerts mit den in der Region bestens bekannten «THE HOBOS». Am Samstagabend wird nachgedoppelt mit der Singer-Songwriterin «ANNA MAE» (Bild), welche schon als Support von Bastian Baker brilliert hat. «DJ Rancher» wird am Samstagabend mit bekannten Oldies und aktuellen Hits das Publikum zum Kochen bringen.

Auch für Familien hat das Jubiläum einiges zu bieten. So können die Kinder am Samstag und Sonntag auf dem Festgelände erste Reitversuche mit einem Pony unternehmen oder mit einem Kutschenshuttle von Cham zum Festgelände in die Baregg und zurück fahren. Das Bullriding am Freitagabend sowie die Voltigervorführung am Sonntagnachmittag ergänzen das vielseitige Unterhaltungsprogramm. Die Festwirtschaft sorgt ausserdem vor Ort für allerlei Leckeres. Für Spannung, Unterhaltung und gute Laune am Jubiläum ist auf jeden Fall jetzt schon gesorgt!

Bildlegende:

Das Konzert von «Anna Mae» am Samstag-Abend ist für die Bevölkerung ebenfalls kostenlos zu besuchen.

Abokonzert Nr. 3 – Mozarts Violinkonzerte



Samstag, 24. Februar 2018, 19.30 Uhr Lorzensaal Cham

Im dritten Konzert des Chamer Klassik Abos leitet der Schweiz-Australier Daniel Dodds mit seiner Stradivari die Zuger Sinfonietta als Solist und vom Konzertmeisterpult aus. Dodds ist der Zentralschweiz seit seiner Studienzeit in Luzern und als künstlerischer Leiter der Festival Strings Lucerne eng verbunden.

Das Herzstück des Konzerts bilden die zwei Violinkonzerte Mozarts in B-Dur KV 207 und in A-Dur KV 219, bei denen Dodds den Solopart übernimmt. Die Werke waren schon zu Mozarts Lebzeiten ein voller Erfolg.

Eingerahmt werden sie von zwei Stücken aus dem 20. Jahrhundert. So erklingt zu Beginn Gustav Holsts Brook Green Suite, während die Sonata for Strings von William Walton den Abschluss macht.

Konzerteinführung um 18.30 Uhr

Gustav Holst

Brook Green Suite

Wolfgang A. Mozart

Konzert für Violine u. Orchester B-Dur KV 207
Konzert für Violine u. Orchester A-Dur KV 219

William Walton

Sonata for Strings
Orchestriert von W. Walton und M. Arnold

Vorverkauf

Ticketino.com, 0900 441 441 (CHF 1.–/Min.,
Festnetzstarif) für die Schweiz und Poststellen
mit Ticketvorverkauf
Abendkasse ab 18.00 Uhr

Preise

CHF 38.– bis 55.–

Carte Blanche Konzert der Musikschule Cham



Freitag, 2. März 2018, 19.00 Uhr Eingangshalle Mandelhof Cham

Tango Nuevo meets russische Seele – die vier Jahreszeiten auf argentinisch und russisch

Wir laden Sie ein zu einem Spaziergang durch argentinische Hochtäler und die russische Tundra – immer mit Blick auf die Farben und Düfte der Jahreszeiten und Monate. Astor Piazzolla hat mit dem Tango Nuevo einen Musikstil geprägt, der sowohl ihren Ursprung in der europäisch-klassischen E-Musik hat als auch im lateinamerikanischen Temperament verwurzelt ist. Auch in seinen «cuatro estaciones portenas» ist das ein Ausflug in die Welt der grossen Gefühle: Leidenschaft und Liebe, Trauer und Schmerz. Tschaikowsky komponierte seine «Jahreszeiten» original für Klavier und stellte jedem Monat ein poetisches Zitat eines russischen Dichters voran. Sie hören im heutigen Konzert die Transkription für Klaviertrio von Alexander Goedicke (1877–1959). Die Begegnung der russischen Seele und des argentinischen Feuers verspricht einiges an Überraschungen!

Programm

P. I. Tschaikowsky: Auswahl aus «Die Jahreszeiten», bearbeitet für Klaviertrio von A. Goedicke / A. Piazzolla: The Four Seasons of Buenos Aires

Besetzung

Regula Dodds-Violine
Maya Amrein-Violoncello
Gabriella Adorjàn-Klavier

Eintritt frei, Kollekte

www.musikschulecham.ch

Alles für Ihr Leitungsnetz:

Kanalreinigung
Ablauf- und Rohrreinigung
Dichtheitsprüfungen / Kanal-TV
Rohr- und Schachtsanierungen
Strassen- und Flächenreinigung
Mobile WC-Anlagen
24-Stunden-Pikettdienst

FRETZ
LEISTUNG NEU DEFINIERT

Fretz Kanal-Service AG
041 766 99 77
www.fretz-ag.ch



claro
FAIR TRADE

Osterüberraschung
schmackhaft und aus
fairen Rohstoffen

claro Weltladen
Knonaerstrasse 9
6330 Cham

041 781 26 44
info@clarocham.ch
www.clarocham.ch



Podologie Heinrich
Praxis für medizinische Fusspflege

Désirée Heinrich
Podologin EFZ
Bösch 37
6331 Hünenberg
079 678 84 05

seit 1880



Weiss zum Erlenbach AG

weiss

WEISS ZUM ERLENBACH AG, Riedstrasse 10, CH-6330 Cham
Tel. +41 41 741 88 88, Fax +41 41 741 65 41
www.weiss-getraenke.ch, info@weiss-getraenke.ch

MALER GEHRINGER

Maler- und
Tapezierarbeiten

Alter Hubelweg 4
6331 Hünenberg

+41 79 341 86 43
info@malergehringer.ch
www.malergehringer.ch



**Dachfenster
Helfenstein**
Einbau | Service | Zubehör

Für jedes Dach das richtige
Fenster. Lassen Sie sich
vom Fachmann beraten.

Tel. 041 781 02 63 | dachfenster-helfenstein.ch

Dachfenster Helfenstein GmbH
Riedstrasse 7 | Postfach 357 | 6330 Cham

Bucher Gartenbau
Ihr kompetenter Garten-
partner



Bucher Gartenbau AG Postfach 10 6330 Cham
T 041 743 00 55 F 041 743 00 56 www.bucher-gartenbau.ch

BUCHNEUHEITEN



Thriller
Tödliche Sehnsucht
 Sandra Brown
 Blanvalet, 2018

Crawford Hunt will seine Tochter zurück. Nach dem Tod seiner Frau befindet sich der Texas Ranger in einer Abwärtsspirale, ist zu Büroarbeit degradiert worden und musste seine fünfjährige Tochter wegen eines Gerichtsbeschlusses weggeben. Jetzt hat er sein Leben wieder im Griff, doch das Schicksal seiner kleinen Familie liegt in den Händen von Richterin Holly Spencer. Die erkennt zwar, dass er sein Kind über alles liebt, ist aber unsicher, ob er die Verantwortung wirklich übernehmen kann. Hollis Meinung ändert sich jedoch schlagartig, als während der Anhörung ein bewaffneter Mann auftaucht und Crawford sie gerade noch vor einer Kugel retten kann. Doch der Täter wird nicht gefasst und bleibt eine Bedrohung.

.....



Roman
Mein Herz in zwei Welten
 Jojo Moyes
 Wunderlich, 2018

«Trag deine Ringelstrumpfhosen mit Stolz. Führe ein unerschrockenes Leben. Fordere dich heraus. Lebe einfach.» Diese Sätze hat Will Louisa mit auf den Weg gegeben. Doch nach seinem Tod brach eine Welt für sie zusammen. Es hat lange gedauert, aber endlich ist sie bereit, seinen Worten zu folgen und wagt in New York den Neuanfang. Die glamouröse Welt ihrer Arbeitgeber könnte von Lous altem Leben in der englischen Kleinstadt nicht weiter entfernt sein. Dort ist ein Teil ihres Herzens zurückgeblieben. Am Ende muss sie sich die Frage stellen: Ist es möglich, ein Herz zu heilen, das in zwei Welten zuhause ist?

.....



Sachbuch
Cyberkrank!
Wie das digitalisierte Leben unsere Gesundheit ruiniert
 Manfred Spitzer
 Droemer, 2017

Die Digitalisierung unseres Alltags schreitet immer weiter voran – mit fatalen Auswirkungen auf Körper und Seele. Wir werden cyberkrank, wenn wir den digitalen Medien die Kontrolle

.....

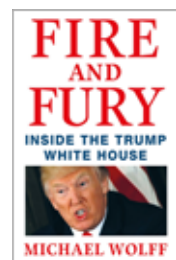
aller Lebensbereiche übertragen, stundenlang Online Games spielen, am Bildschirm Multitasking betreiben und in sozialen Netzwerken unterwegs sind. Stress, Empathieverlust, Depressionen sowie Schlaf- und Aufmerksamkeitsstörungen sind die Folgen. Kinder werden in ihrer Motorik und Wahrnehmungsfähigkeit geschädigt. Computersucht, Internetkriminalität und Mobbing verbreiten sich immer mehr. Manfred Spitzer informiert in seinem neuen Sachbuch über alarmierende Krankheitsmuster, warnt vor den Gesundheitsgefahren der digitalen Technik...



Jugendbuch
Die Wahrheit kennst nur du
 Eileen Cook
 Carlsen, 2017

Ohne jede Erinnerung... Als Jill in einem Krankenhaus aufwacht, kann sie sich an die letzten sechs Wochen ihres Lebens nicht erinnern. Nicht an die Studienreise nach Italien mit ihrer besten Freundin Simone und nicht an den folgenschweren Autounfall, bei dem Simone ums Leben kam. Nach dem Unglück liess Jills reicher Vater sie zurück in die USA fliegen und neben Ärzten stehen plötzlich auch Anwälte und PR-Berater an ihrem Bett. Denn der Unfall war möglicherweise gar kein Unfall – und Jill steht unter Mordverdacht.

.....



Englische Literatur
Fire and Fury : Inside the Trump White House
 Michael Wolff
 Little Brown & Co., 2018

With extraordinary access to the Trump White House, Michael Wolff tells the inside story of the most controversial presidency of our time. The first nine months of Donald Trump's term were stormy, outrageous – and absolutely mesmerizing. Now, thanks to his deep access to the West Wing, bestselling author Michael Wolff tells the riveting story of how Trump launched a tenure as volatile and fiery as the man himself.

.....

In this explosive book, Wolff provides a wealth of new details about the chaos in the Oval Office. Never before has a presidency so divided the American people. Brilliantly reported and astoundingly fresh, Michael Wolff's Fire and Fury shows us how and why Donald Trump has become the king of discord and disunion.

FILM-TIPP



DVD
Das Pubertier

Gerade war sie doch noch so lieb, so niedlich. Doch kurz vor ihrem 14. Geburtstag mutiert Pappas kleine Prinzessin plötzlich zum bockigen Pubertier. Der Journalist Hannes Wenger (Jan Josef Liefers) nimmt sich eine Auszeit, um seine Tochter Carla (Harriet Herbig-Matten) in dieser schwierigen Lebensphase zu erziehen und von Alkohol, Jungs und anderen Verlockungen fernzuhalten. Das ist aber leichter gesagt als getan, denn seine Frau Sara (Heike Makatsch) geht wieder arbeiten und Hannes ist als Vater masslos überfordert. Ob Party, Zeltlager oder Carlas erstes Mal: Hannes tritt zielsicher in jedes Fettnäpfchen. Da ist es nur ein schwacher Trost, dass auch andere Jugendliche peinliche Väter haben: Hannes bester Freund, der taffe Kriegsreporter Holger (Detlev Buck), lässt sich lieber im Nahen Osten beschossen als sich daheim von seinem grunzenden Pubertier in den Wahnsinn treiben zu lassen.

INFOS Gemeindebibliothek Cham

Lesung und Buchsignierung

15. März, 19.30 Uhr – Jetty Meier
 El Salvador: Lebensfreude trotz Armut und Gewalt

Lassen Sie sich für einen Abend in den kleinen mittelamerikanischen Staat entführen!

	Vormittag	Nachmittag
Mo	geschlossen	14.00 – 18.00 Uhr
Di – Fr	10.00 – 12.00 Uhr	14.00 – 18.00 Uhr
Sa	10.00 – 16.00 Uhr (durchgehend)	

RÄTSELN & GEWINNEN

Schicken Sie das Lösungswort per E-Mail an: redaktion@chomerbaer.ch

Gewinnen Sie folgende Preise

1. Preis: Reisegutschein im Wert von CHF 200.00
2. Preis: Reisegutschein im Wert von CHF 100.00
3. Preis: Reisegutschein im Wert von CHF 100.00
4. Preis: Reisegutschein im Wert von CHF 100.00
5. Preis: Reisegutschein im Wert von CHF 100.00



TUI ReiseCenter
 Neudorf-Center, 6330 Cham
 Telefon 041 780 43 43
www.facebook.com/tuicham

Einsendeschluss: Freitag, 9. März 2018

Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt.

Die Gewinner der letzten Ausgabe

1. Preis Josef Küng, 6330 Cham
2. Preis Ruth Behrend, 6330 Cham
3. Preis Frieda Keiser, 6333 Hünenberg See
4. Preis Verena Köstinger, 6330 Cham
5. Preis Wyss Werner, 6343 Rotkreuz

Fragen

1. Bertolt Brecht schrieb das Theaterstück «Mann ist ...»?
T stark **W** König **K** Mann
2. «Selfie von Mutti» heisst ein Programm des deutschen Comedians Chris ...?
E Nuhr **A** Klaas **U** Tall
3. In welchem Land liegt die Bierstadt Pilsen?
M Deutschland **N** Tschechien **U** Belgien
4. Welche Märchenfigur liegt vergiftet in einem gläsernen Sarg?
S Schneewittchen **F** Rotkäppchen **T** Die kleine Hexe
5. In welcher Computerspiel- und Filmreihe heisst die Hauptfigur Lara Croft?
B The Avengers **R** Hit Squad **T** Tomb Raider
6. Welcher Singer-Songwriter gewann 2016 den Literaturnobelpreis?
O Art Garfunkel **E** Paul McCartney **M** Bob Dylan
7. Wie heisst die runde Fläche für Darbietungen in einem Zirkus?
D Bühne **A** Manege **L** Arena
8. Was misst ein Horolog?
K Tiefe **L** Zeit **E** Raum
9. Wie lautet der Vorname des amerikanischen Modeschöpfers Klein?
E Calvin **G** Kevin **N** Clay
10. Wer sich zurückhält, hält redensartlich den Ball ...?
E langsam **R** flach **G** hoch

01	02	03	04	05	06	07	08	09	10
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Lösung Rätselspass Nr. 207: Goldbarren

Wie Sie zu Ihrer Traumküche kommen...

Tag der offenen Tür

Samstag und Sonntag
 24.+25. Februar 2018
 9:00–17:00 Uhr

Herzlich willkommen!

Ihr Kilian Huwlyer



Live-Vorführungen

- > wie **Bora** den Dunst am Kochfeld abzieht
- > wie **Thermomix** das Kochen revolutioniert
- > auf schonende Art garen mit **V-Zug Combi-Steamer**
- > neuste **Küchenmodelle** und **Materialien** ...

www.kilian-kuechen.ch | Hinterbergstrasse 9 | 6330 Cham

Frauengemeinschaft Cham sucht Verstärkung



Sind Sie neu in Cham oder frisch pensioniert, haben Sie (wieder) Kapazitäten frei und überlegen, wie Sie diese sinnvoll einsetzen können?

Werden Sie unsere neue Aktuarin!

Die Frauengemeinschaft Cham mit ihren über 900 Mitgliedern gestaltet das Leben in Cham seit fast 100 Jahren aktiv mit. Möchten Sie sich sozial engagieren und neue Kontakte knüpfen? Dann haben Sie bei uns die Chance dazu!

Als Aktuarin in unserem gut eingespielten, 7-köpfigen Vorstandsteam führen Sie vor allem die Protokolle unserer monatlichen Sitzungen, der GV und der Jahrestagung, verwalten unsere Daten- und Schlüsselliste und archivieren Material.

Bitte melden Sie sich für weitere Infos unter info@frauengemeinschaftcham.ch oder telefonisch bei Margit Conrad, 041 544 16 79. Gerne laden wir Sie auch zum Kennenlernen an eine unserer Vorstandssitzungen ein. Wir freuen uns auf Sie! Melden Sie sich auch, wenn Sie nur einen sporadischen Einsatz leisten möchten, in unserem grossen Netzwerk sind immer wieder interessante Aufgaben vakant. Weitere Informationen zu unserem Verein finden Sie auf unserer Webseite unter www.frauengemeinschaftcham.ch

Neues Sortiment bei DEKO Wohnatelier



Die Chomer Firma **DEKO Wohnatelier** mit Inhaber René Betschart ist bekannt für ihre massgeschneiderten Vorhang- und Polsterarbeiten aus eigenem Atelier. Mit ausgewählten Wohntextilien von zahlreichen namhaften Lieferanten verschönert ein Team von Innendekorateuren und Wohntextilgestalterinnen die Räume ihrer Kunden.

Neues Sortiment mit 10% Kundenrabatt auf den Verkaufspreis

Nun hat DEKO Wohnatelier das Angebot erweitert und zeigt ab sofort ein neues Sortiment an Polstermöbeln von Schweizer Herstellern wie **Artanova Switzerland** oder **Horst Collection**. Die individuell konfigurierbaren und komfortablen Polsterstühle von **Trendstühle.ch** und **Mobitec** bestechen durch hochwertige Materialien und beste Verarbeitung. Beim flexiblen Tischsystem Oxford überzeugen die einfache Auszugstechnik und die vielfältigen Kombinationsmöglichkeiten.

Im Verkaufsladen in Cham erwartet die Kunden zudem ein grosses Angebot an Vorhängen, Vorhangsystemen, Teppichen und weiteren Wohntextilien wie Decken, Kissen und Bettwäsche.

Das Team von DEKO Wohnatelier hilft ihren Ideen gerne auf die Sprünge! Und Sie profitieren von einer kostenlosen Heimerberatung.

DEKO Wohnatelier

Seeblick 1, 6330 Cham
Telefon 041 781 43 03

Viele Inspirationen findet man auch auf www.deko-wohnatelier.ch

Entschlackung nach dem Winter



Entschlackung ist der Ausdruck für die Massnahmen, schädliche Stoffwechselprodukte auszuscheiden, anstatt sie im Binde- und Fettgewebe einzulagern.

Eine ungesunde Ernährung, starker Alkohol- und Arzneimittelkonsum, Rauchen und eine stressige Lebensweise überlasten unsere Entgiftungssysteme und lassen diese wichtigen Organe (Leber, Nieren, Lymphsystem, Haut und Darm) an Grenzen stossen. Dies äussert sich durch verstärktes Schwitzen, Durchfall, Blähungen, Hautprobleme und vieles mehr.

5 Tipps zur Ausleitung, Entschlackung und Entgiftung

1. genügend Schlaf
2. genügend Flüssigkeit
3. Sport
4. Fasten
5. Entschlacken und ausleiten mit pflanzlichen Tinkturen

Fragen Sie nach unseren erfolgreichen Tinkturenrezepten, wir beraten Sie gerne.

Drogerie im Dorfgässli AG

- Stoffwechsel anregen
- Leberentgiftung
- Entschlackung
- Entwässerung

Freundlichst Peter Schleiss

AUF DIE INNERE STIMME HÖREN, ABER AUF WELCHE?

Text: Sandra Gisin – Lebenstrainerin und Beziehungsdolmetscherin

Wenn ich wüsste, dass ich mir sicher sein könnte, würde ich...!

Wie bewusst sind wir uns eigentlich, dass wir in jeder Minute unseres Lebens frei entscheiden könnten, wenn wir wollten? Aber wer entscheidet denn wirklich? Wir lassen uns zu oft von Pflicht-, Verantwortungs- oder inneren Moralaposteln leiten. Sich täglich einfach mal 5 Minuten Zeit zu nehmen und innezuhalten, sich ein paar Fragen zu stellen, kann sehr entschleunigend wirken:

«Wer macht hier wirklich die Ansagen?» «Was muss ich heute wirklich? Wer erwartet gerade, dass ich das jetzt tue? Ich kann doch nicht einfach den Termin oder die Verabredung verschieben oder das Familientreffen absagen.» Obwohl ich

überhaupt keine Lust habe, zwingt mich tagtäglich in Formen, die leider nicht wirklich im gesunden Rahmen sind. Es gibt ja schon im Berufsalltag sehr viel von MÜSSEN und SOLLEN. Umso wichtiger ist es in den Bereichen, in denen wir mehr Spielraum haben ab und zu mal innezuhalten.

Viele Leute sagen: «Ich höre auf meine innere Stimme.» Da taucht bei mir die Frage auf, welche innere Stimme meinen sie, welche bekommt mehr Gehör? Die meisten Menschen glauben, wir hätten nur eine innere Stimme, die mitmischt. Aber horche das nächste Mal, wenn du wieder mal keine Lust hast auf das, was du tun solltest, einfach in dich hinein. Ist es wirklich nur eine Stimme, die spricht? Oder melden sich da verschiedene Anteile zu Wort. Z.B. «Wenn jeder nur tun würde, wozu er Lust hat, wo kämen wir da hin?» Oder: «Das Leben ist nicht nur zum Spass haben da!» Oder: «So, reiss dich zusammen!» Oder: «Der Partner wäre enttäuscht, wenn du nicht mitkommst!» Aber wer spricht da eigentlich in dir? Nicht jeder Mensch hat den gleichen Zugang zu seiner inneren Mannschaft – und das hat nichts



mit irgendwelchen psychischen Erkrankungen zu tun. Wir haben sie alle in uns. Denn man weiss heute, dass wir in der Kindheit sehr stark von den Menschen um uns und der Gesellschaft geprägt werden. Deshalb ist es eine spannende Reise, sich mal mit der inneren Mannschaft auseinanderzusetzen. Man kann sich das so wie in einer Firma vorstellen. Du

hast verschiedene Angestellte, die zu jedem Thema oder Ereignis ihren Senf dazugeben. Eigentlich solltest du der Chef sein.

Nur sind sich das die meisten Menschen nicht bewusst und so übernehmen oft trotzig, rebellische oder ganz brave, kindliche Anteile das Kommando in der eigenen Führungszentrale oder in anderen Situationen haben strafende elterliche Anteile das Sagen. Wenn man Glück

hat, gibt es auch fürsorgliche Eltern-Grosselternanteile die liebevoll und wohlwollend mit uns sprechen. Aber leider übernehmen oft die etwas unangenehmeren Gesellen das Zepter, wie z. B. Miesepeter, Zweifler, Angsthasen, Kritiker, Skeptiker, Richter, Neider usw. So fallen dann innere Sätze wie: «Du bist einfach zu blöd. Warum hast du nicht besser aufgepasst. Dich kann man nicht lieben. Du wirst es nie schaffen. Du bist und bleibst ein Versager! Da musst du aufpassen! Lass die Finger davon! Du hättest das besser machen sollen!» usw. Wenn man also diesen negativen Statisten in der eigenen Firma das Ruder überlässt, muss man sich nicht wundern, wenn vieles im Leben nicht so läuft, wie man es gerne hätte. Hier lohnt es sich, einfach mal so einen leidvollen Satz, der seit Jahren immer wieder im Inneren auftaucht, genauer unter die Lupe zu nehmen. (Am besten schriftlich.)

Wie alt ist dieser Satz? Wann ist der zum allerersten Mal aufgetaucht? Ist das überhaupt mein eigener Satz? Von wem könnte dieser Satz denn sonst stammen? Habe

ich diesen wirklich so gehört? Habe ich ihn übernommen? Wenn ja, von wem? Wie oft taucht dieser Satz auf? Wann taucht dieser Satz auf? Was habe ich alles zu diesem Satz erlebt? Wenn dieser Satz eine Aufgabe hätte, was könnte das sein? Wenn dieser Satz eine Botschaft hätte, wie könnte diese heissen? Es kann also auch sein, dass einer dieser inneren Angestellten dich auf etwas aufmerksam machen will, wie ein Kontroller in einer Firma. Es muss also nicht immer nur negativ sein, sondern oft wollen diese inneren Botschaften uns auch vor wiederholenden und negativen Erlebnissen (be)schützen. Aber die leidvollen Sätze können uns auch davon abhalten unser wahres Potential zu leben. Wenn du die für dich interessanten Fragen beantwortet hast, dann frage mal in dich hinein. Was bräuchte es, dass dieser Satz sich verabschieden könnte? Gibt es eine andere Stimme, die sich zu Wort meldet? Lass jede Stimme antworten, die sich meldet, und gib ihr einen Namen, wie wenn du eine Konferenz in der Firma führen würdest. Aber du sitzt im Chefsessel. Das Ziel in diesem Prozess ist es, deinen inneren Angestellten Gehör und Aufmerksamkeit zu schenken. Denn jeder weiss, wenn ein Chef seinen Angestellten auch mal zuhört, Verständnis und Mitgefühl entgegenbringt, fühlen sich Mitarbeiter deutlich wohler und Angestellte, die sich wohlfühlen, haben mehr Freude beim Schaffen und liefern bessere Arbeit. Zudem ist unser Körper ja eigentlich wie eine Firma, denn alles, was in uns ist, Herz, Lunge, Gehirn, Psyche, Körperapparat etc., müssen zusammenarbeiten, sonst wird der Körper krank. Deshalb ist es wichtig, dass unser inneres Team zusammenarbeitet, damit wir ein wohlthuendes und gesundes Leben leben können.

Denk immer daran, dass du der Chef bist und je nachdem, welchem inneren Angestellten du das Ruder überlässt, genau in diese Richtung wird dein Leben gesteuert. Denn du bist der Steuermann deines Lebensschiffes. Eine gute Fahrt auf dem Fluss des Lebens wünsche ich Euch.

SICHER.

NEW SUBARU XV 4x4.



Sicherheit ohne Aufpreis.

Symmetrical 4x4

Boxermotor

EyeSight Fahrerassistenz-System

Advanced Safety Package*

Lineartronic

*Modelle Swiss Plus und Luxury



SUBARU

Confidence in Motion

DER 4x4 FÜR DIE SCHWEIZ



SUBARU

Offizieller SUBARU-Partner
im Kanton Zug

CENTRALGARAGE BINZEGGER AUTO AG

www.centralgarage-baar.ch

Zugerstrasse 58, 6341 Baar, Tel. 041 / 769 70 80



SUBARU

Offizieller SUBARU-Partner
im Kanton Zug



Tischgarnitur Tortola Kunststoffgeflecht grau, Kissen Stoff schwarz, Gestell Aluminium, 2 Stühle, 2 Hocker und Schutzhülle, Tisch mit Glasplatte: 128 x 72 x 56 cm, Stühle: 59 x 86 x 56 cm, Hocker: 47 x 37 x 47 cm

398.-



Tisch Mali 200/250 x 74 x 95 cm



Stuhl Nuno stapelbar

49.-

398.-

Tisch Goa 164/214 x 76 x 100 cm



Stuhl Leano stapelbar

39.⁹⁰

498.-

Wickergarnitur Calabria Garnitur: 210/245 x 65 x 90 cm, Beistelltisch mit Glasplatte: 110 x 27 x 55 cm



998.-

Wickergarnitur Liguria Garnitur: 204/259 x 84 x 79 cm, Hocker: 42 x 42 x 42 cm, Tisch mit Glasplatte: 147 x 65 x 71 cm



links oder rechts stellbar

1198.-

Wickerlouge Malente Kunststoffgeflecht grau, Kissen Stoff grau, Wurfkissen Stoff türkis gemustert, Sonnendach Stoff grau, Gestell Aluminium, inkl. Schutzhülle, Bank: 230 x 75/160 x 83 cm, Sessel: 65 x 75 x 80 cm, Hocker: 65 x 35 x 65 cm, Beistelltisch mit Glasplatte: 42 x 55 x 32 cm



1198.-

Gartenmöbel unglaublich günstig!

Auch online erhältlich. ottos.ch

Diese Artikel auch online erhältlich – ottos.ch